



110.19

GUARANTEE CARD AND MOUNTING INSTRUCTIONS
ZÁRUČNÍ LIST A NÁVOD K MONTÁŽI
ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА С ИНСТРУКЦИЕЙ МОНТАЖА
GARANTIEKARTE UND MONTAGEANLEITUNG
CERTIFICAT DE CALITATE ȘI GARANȚIE – CONȚINE INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ
ГАРАНЦИОННА КАРТА С ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ
GARANCIA LEVÉL ÉS SZERELESI ÚTMUTATÓ



Adjusted door frames, Porta SYSTEM transoms



Zárubně Porta SYSTEM, zárubně s integrovaným horním nadsvětlíkem

Регулируемая коробка, Porta SYSTEM с фрамугой (верхним просветом)



Porta SYSTEM Regulierbare Türzargen, Oberlichter

Tocuri Porta SYSTEM, tocuri cu supralumină încorporată

Регулируема каса, Порта СИСТЕМ оберлихт

Porta SYSTEM Állítható ajtótokok, felülvilágítók

NOTE! Do not start assembly work before you familiarize with the Instruction and Guarantee terms and conditions.

POZNÁMKA: Nezačínajte montáž, pokiaľ ste sa neseznámili s návodom na montáž a záručnými podmienkami.

ВНИМАНИЕ! Перед началом монтажа следует ознакомиться с инструкцией и условиями гарантии.

ACHTUNG! Vor der Montage lesen Sie bitte die Montageanleitung und die Garantiebedingungen aufmerksam durch.

ATENȚIE! Nu începeți montajul produsului înainte de a vă familiariza cu instrucțiunile și termenii de garanție.

ВНИМАНИЕ! Не започвайте монтажа преди да се запознаете с Гаранционните условия.

FIGYELEM! Szerelés megkezdése előtt olvassa el a szerelési útmutatót és garanciális feltételeket.

DRAWINGS / NÁKRESY / РИСУНКИ / DESENE/ ABBILDUNG / РИСУНКИ/ RAJZ

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис./ Rajz. 1

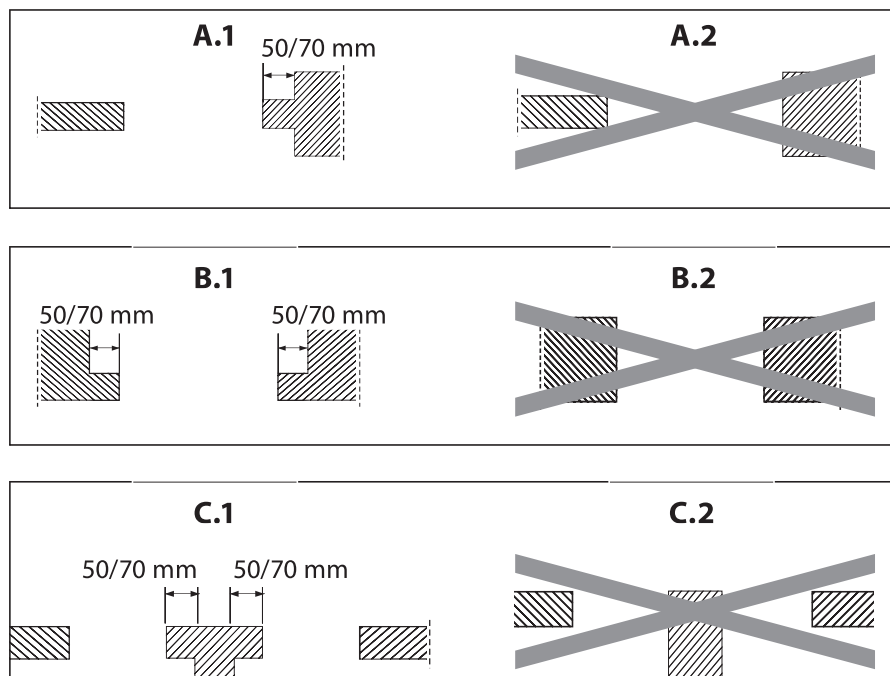


Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис./ Rajz. 3

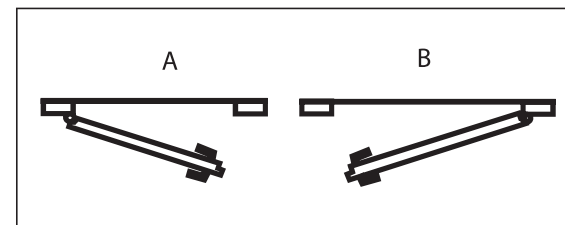
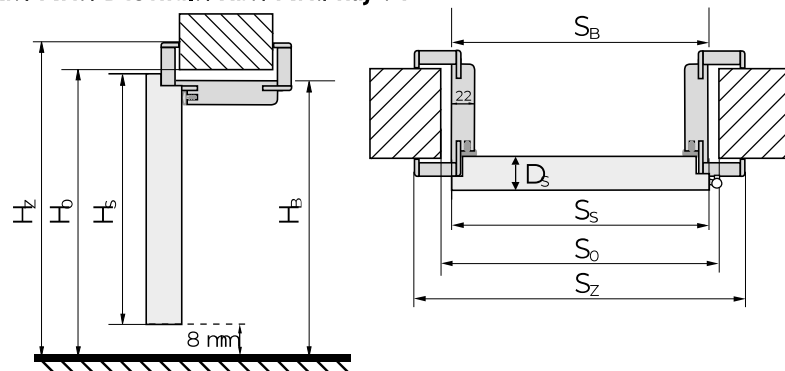


Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul.
/ Ab. / Рис./ Rajz. 2



DIMENSIONS OF DOOR FRAMES / ROZMĚRY ZÁRUBNÍ / РАЗМЕРЫ КОРОБОК / DIMENSIUNI TOC / ABMESSUNGEN TÜRZARGEN / РАЗМЕРИ НА КАСИТЕ / AJTÓTOKOK MÉRETEI

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис. / Rajz. 4

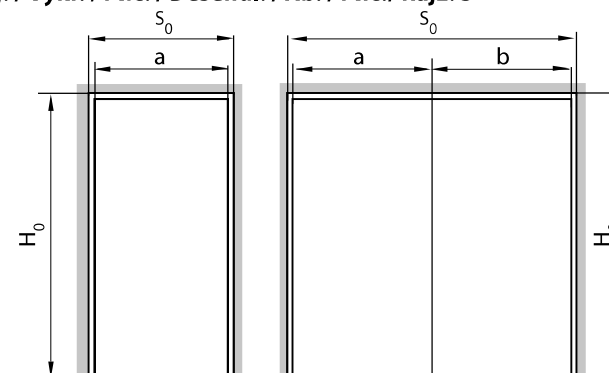


PL	S ₀	S _B	S _Z	H ₀	H _B	H _Z	T _{S/W}
„60”	680	646	746	2060	2038	2088	+20 / +10
„70”	780	746	846				
„80”	880	846	946				
„90”	980	946	1046				
„100”	1080	1046	1146				
„110”	1180	1146	1246				
Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. 7 D				2362	2340	2390	+20 / +10

CZ	S ₀	S _B	S _Z	H ₀	H _B	H _Z	T _{S/W}
„60”	685	650	750	2015	1993	2043	+20 / +10
„70”	785	750	850				
„80”	885	850	950				
„90”	985	950	1050				

DIN	S ₀	S _B	S _Z	H ₀	H _B	H _Z	T _{S/W}
„60”	650	613	713	2015	1993	2043	+20/+10
„70”	775	738	838				
„80”	900	863	963				
„90”	1025	988	1088				
„100”	1150	1113	1213				

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис. / Rajz. 5



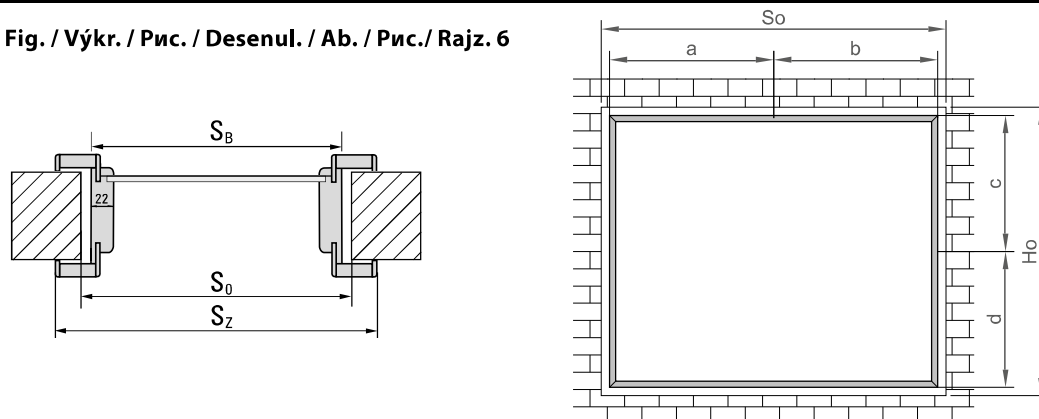
PL S0 a+b	40	60	70	80	90	100	110
40	–	1120	1220	1320	1420	1520	1620
60	1120	1320	1420	1520	1620	1720	1820
70	1220	1420	1520	1620	1720	1820	1920
80	1320	1520	1620	1720	1820	1920	2020
90	1420	1620	1720	1820	1920	2020	2120
100	1520	1720	1820	1920	2020	2120	2220
110	1620	1820	1920	2020	2120	2220	2320

CZ S0 a+b	40	60	70	80	90
40	–	1130	1230	1330	1430
60	1130	1330	1430	1530	1630
70	1230	1430	1530	1630	1730
80	1330	1530	1630	1730	1830
90	1430	1630	1730	1830	1930

- Dimension tolerance in accordance with Polish Standard (PN): up to 1 m: ± 1 mm, above 1 m: ± 2 mm.
- Rozměrová tolerance dle Polské normy (PN): do 1 m: ± 1 mm, nad 1 m: ± 2 mm.
- Измерение толерантности в соответствии с польским нормам (PN): до 1 м: ± 1 мм, выше 1 м: ± 2 мм.
- Messtoleranz in Übereinstimmung mit der Polnischen Norm (PN): 1 m: ± 1 mm auf 1 m: ± 2 mm.
- Dimensiunea tolerată în conformitate cu norma standard poloneză (PN): până la 1 m: ± 1 mm, mai mare de 1 m: ± 2 mm.
- Толеранс на размерите според Полския Стандарт (PN): 1 м ± 1 мм над 1 м: ± 2 мм.
- Megengedett eltérés a Lengyel Méretrend (PN) alapján 1 m: ± 1 mm-ig, felül 1 m: ± 2 mm.

DIMENSIONS OF TRANSOMS (CN) / ROZMĚRY CN/ РАЗМЕРЫ ФРАМУГ – НОРМА CN / DIMENSIUNI SUPRALUMINI NORMA CN / РАЗМЕРИ НА ОБЕРЛИХТА CN / FELÜLVILÁGÍTÓK MÉRETEI CN / MÉRET TÁBLÁZATA

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис./ Rajz. 6



sizes of single transoms / rozměry jednoduchého světlíku / размеры для обычных фрамуг / Abmessungen einfache Oberlichter / dimensiuni pt. supralumini simple / размеры на единичен оберлихт / Szimpla felülvilágítók méretei

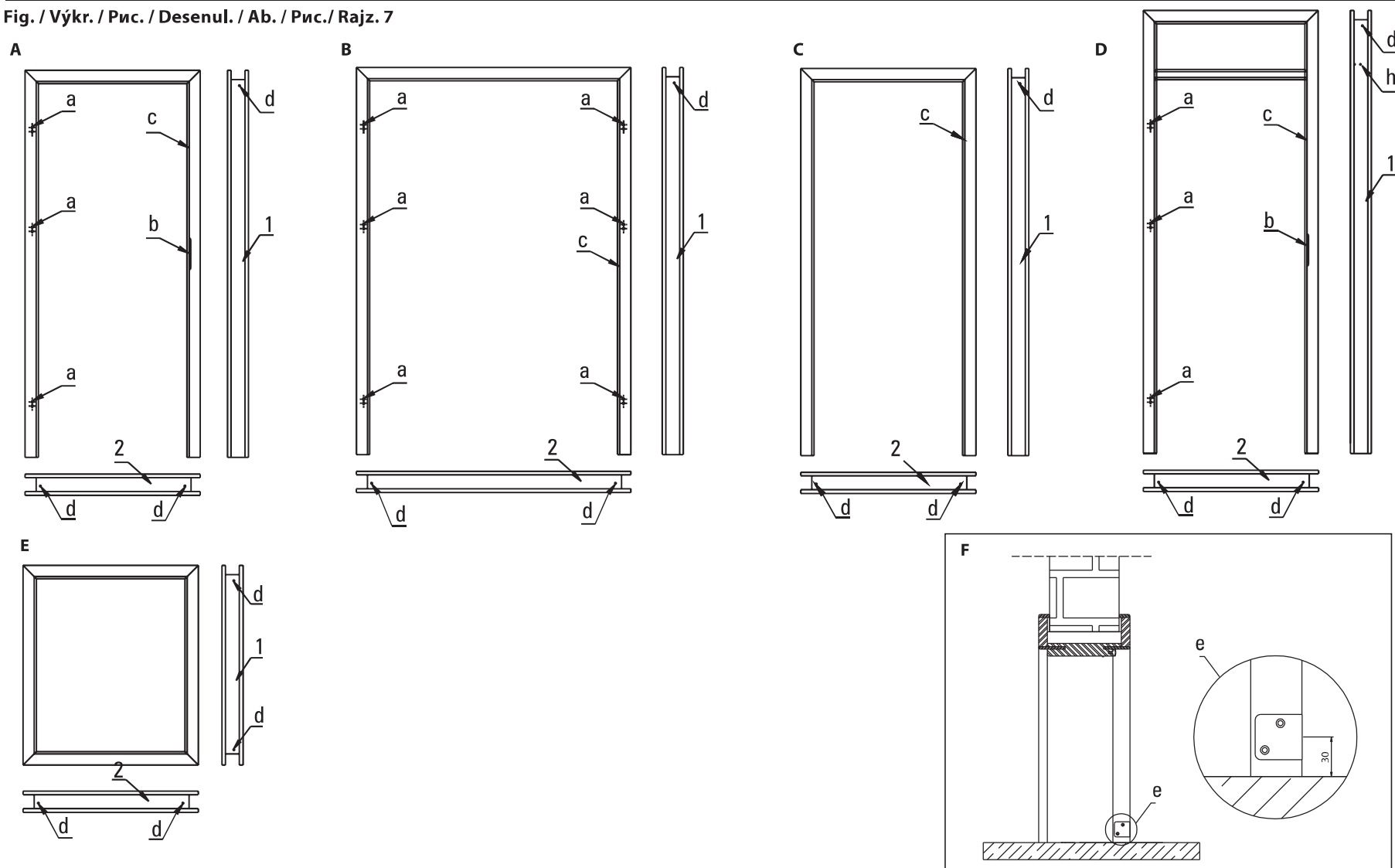
CN	S_0/H_0	O_s/O_w	S_B/H_B	S_Z/H_Z	$T_{S/W}$
„40”	485	406	450	550	+20 / +20
„50”	585	506	550	650	
„60”	685	606	650	750	
„70”	785	706	750	850	
„80”	885	806	850	950	
„90”	985	906	950	1050	
„100”	1085	1006	1050	1150	
„110”	1185	1106	1150	1250	
- / 00	- / 1977	- / 1899	- / 1943	- / 2043	

sizes of double transoms / rozměry dvoudílného světlíku / размеры для двойных фрамуг / Abmessungen doppelte Oberlichter / dimensiuni pt. supralumini duble / размеры на двоен оберлихт / Dupla felülvilágítók méretei

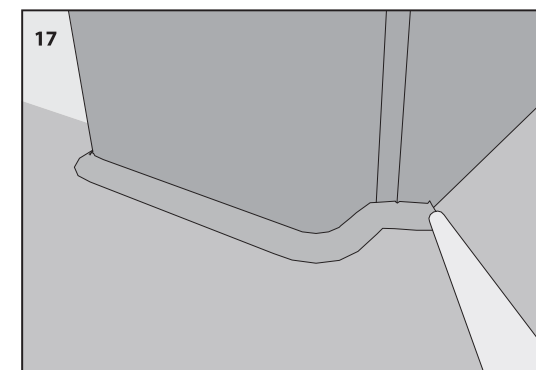
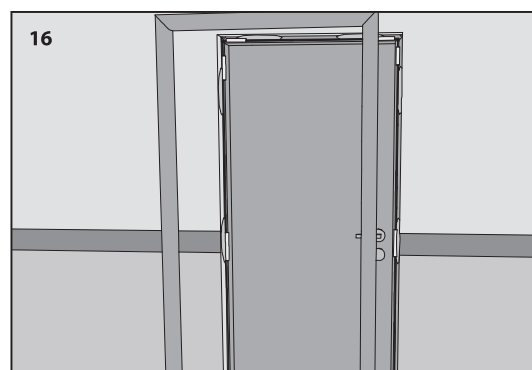
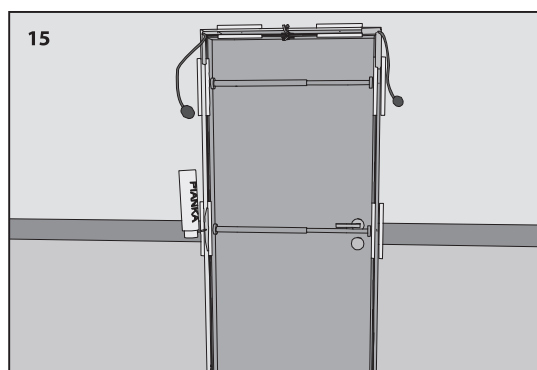
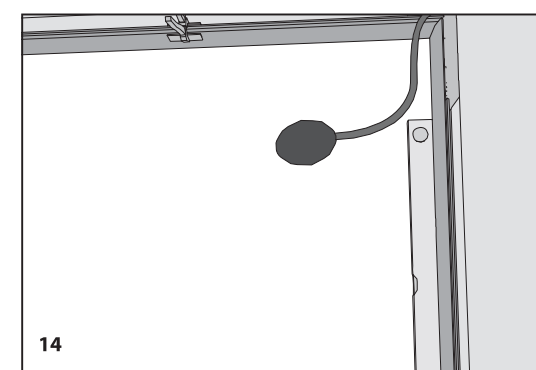
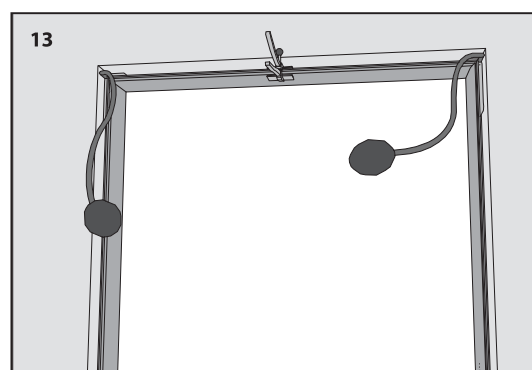
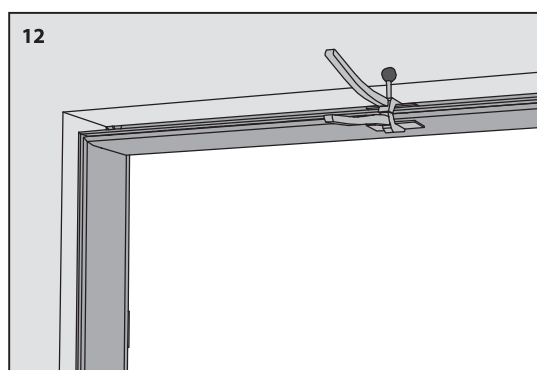
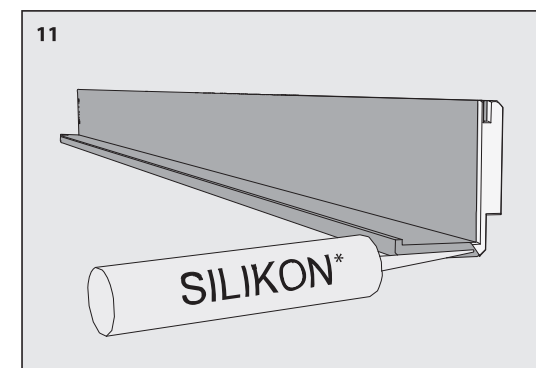
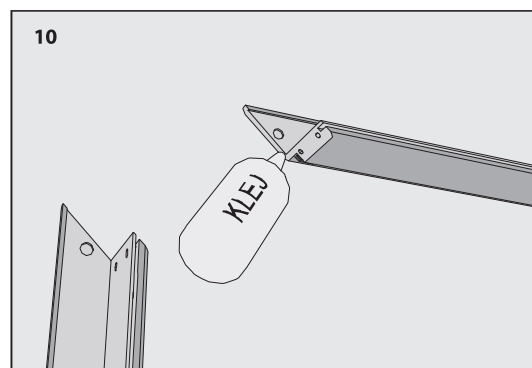
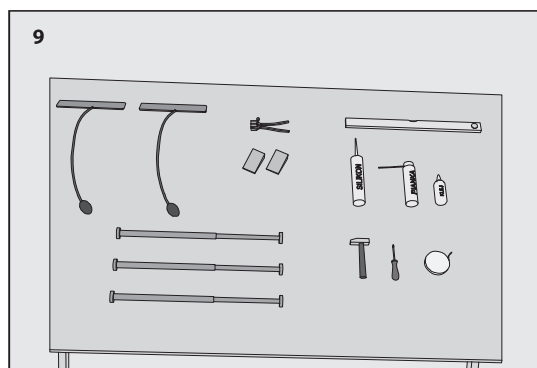
a+b / c+d	0	30	40	50	60	70	80	90	100	110
0	- / 1977	-	485	585	685	785	885	985	1085	1185
30	-	-	-	-	1030	1130	1230	1330	1430	1530
40	485	-	-	-	1130	1230	1330	1430	1530	1630
50	585	-	-	-	1230	1330	1430	1530	1630	1730
60	685	1030	1130	1230	1330	1430	1530	1630	1730	1830
70	785	1130	1230	1330	1430	1530	1630	1730	1830	1930
80	885	1230	1330	1430	1530	1630	1730	1830	1930	2030
90	985	1330	1430	1530	1630	1730	1830	1930	2030	2130
100	1085	1430	1530	1630	1730	1830	1930	2030	2130	2230
110	1185	1530	1630	1730	1830	1930	2030	2130	2230	2330

LIST OF ELEMENTS / SEZNAM DÍLŮ / ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ / PORTA SYSTEM REGULIERBARE TÜRZARGE – STÜCKLISTE/ COMPONENTELE TOCULUI / СПИСОК НА ЕЛЕМЕНТИТЕ / PORTA SYSTEM ÁLLÍTHATÓ AJTÓTOK

Fig. / Výkr. / Рис. / Desenul. / Ab. / Рис./ Rajz. 7



ASSEMBLY DOOR FRAME / MONTÁŽ ZÁRUBNÍ / МОНТАЖ КОРОБКИ / MONTAGE VON TÜRZARGEN / MONTAJUL TOCULUI / МОНТАЖ НА КАЧА / PORTA SYSTEM AJTÓTOK SZERELÉSE



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Poznámka: Nezačínejte montáž, pokud jste se neseznámili s návodem na montáž a záručními podmínkami.

- Porta KMI Poland S.A. jako ručitel poskytuje záruku na své výrobky s podmínkou, že budou namontovány podle montážního návodu obsaženého v tomto materiálu a budou užívány v souladu s jejich určením. Na základě smluv o zprostředkování se plnění záručních podmínek účastní zástupci závodu – dealeri Porta KMI Poland.
- Na výrobky firmy Porta KMI Poland se poskytuje záruční doba:
 - 24 měsíců na standardní výrobky,
 - 24 měsíců na výrobky chránící proti vloupání
 - 24 měsíců na vnější dřevěné dveře
 - 10 let na konstrukci dveří Enduro
 - 10 let na perforaci plechu ve vnějších kovových dveřích a kovových zárubních.Záruční doba se prodlouží o dalších 12 měsíců při montáži zakoupených výrobků autorizovanou montážní skupinou (mající aktuální autorizaci); tato skutečnost bude potvrzena přiložením patřičného razítka na tomto listu.
- Záruční doba začíná datem prodeje uvedeného na prodejním dokladu (faktuře).
- Podmínkou pro uplatnění nároku na záruku je předložení záručního listu kupujícím v místě prodeje spolu s prodejním dokladem a fakturou za montáž (v případě prodloužené záruky). Záruční list je připojen k výrobku. K povinnostem kupujícího patří odběr záručního listu od prodávajícího nebo autorizovaného montážníka. Reklamační oddělení se nachází v Porta KMI Poland, 84-239 Bolszewo, ul. Szkolna 54, tel. + 48 58 677 81 00
- Ručitel se zavazuje reklamaci prozkoumat a vyřídit v co nejkratší lhůtě.
- Vyřízení reklamace není v prodlení, pokud prohlídka, výměna nebo oprava není provedena z důvodů, které jsou na straně kupujícího.
- Nevyžaduje-li charakter vad jejich odstranění v závodních podmínkách, záruční oprava se provede u kupujícího.
- V záruční době (viz bod 2) se výrobce zavazuje bezplatně opravit vadný výrobek.
- Zhodnocení charakteru vady a způsobu vyřízení reklamace provede zástupce prodávajícího nebo ručitele.
- Podmínkou pro vyřízení reklamace týkající se viditelné chyby ve kvalitě je její ohlášení před montáží se současným zastavením montážních prací. Instalace příslušenství bude považována jako zahájení montáže výrobku. Zboží je třeba vrátit v originálním balení.
- Nárok na záruku zaniká v případě:
 - provedení jakýchkoliv změn na křídle nebo zárubni,
 - porušení konstrukce výrobku,
 - odstranění popisného štítku z certifikovaného výrobku,
 - zničení nebo ztráty záručního listu,
 - provedení zápisu neoprávněnou osobou v záručním listu.
- Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a vnější vady vzniklé v důsledku nedodržení správných zásad během dopravy, skladování a přechovávání výrobků,
 - barvení a deformace, poškození elementů a součástí vzniklé v důsledku bobtnání materiálů způsobeného nadměrnou vlhkostí vzduchu v místnostech (dveře se mají osadit po provedení tzv. mokřích prací: např. po položení omítky, podlahy, v suchých a vzdušných místnostech),
 - probarvení, suky, závitky vláken, barevné rozdíly, protažení dřevěné struktury, vyplývající z neopakovatelného rázu přírodních dřív,
 - vady vzniklé v důsledku nesprávného zajištění výrobku během stavebních prací (např. znečištění maltou, omítkou nebo pěnou; čištění hrubozrnnými čisticími prostředky nebo agresivními chemickými prostředky),
 - výrobce nenese odpovědnost za poškození lakovaného a laminovaného povrchu v důsledku polepení výrobku samolepicími páskami,
 - vady vzniklé v důsledku nesprávného užívání nebo nedbalosti kupujícího,
 - montáž výrobku,
 - špatnou funkčnost výrobku v důsledku náhodných událostí nezávislých na výrobci a podmínkách provozu (povodeň, požár, vloupání atp.),
 - přírozené opotřebení provozem výrobku,
 - nesprávný počet elementů a příslušenství viditelný při převzetí,
 - povrchy práškového malování v základním provedení,
 - povrchy práškového lakování v konečném provedení, pokud byly samostatně přemalovány kupujícím,
 - reklamace se nevztahuje na činnosti spojené s: ošetřením, údržbou výrobku a regulacemi příslušenství,
 - poškození výrobku, vzniklé následkem používání při montáži chemických prostředků jiných než neutrálních, tj. obsahujících: octany a ethylové a butylové sloučeniny / viz příslušný Bezpečnostní list výrobku.
- Záruka na prodaný výrobek nevylučuje, neomezuje ani nesuspenduje nároky kupujícího vyplývající ze zboží neodpovídajícího smlouvě.

V případě využití práva na záruku Zákazníkem je Správcem údajů Porta KMI Poland S.A.(Garant) se sídlem v Bolszewie (84-239), ul. Szkolna 54, údaje budou zpracovávány v zájmu posouzení reklamace. Uvedení těchto údajů je dobrovolné, nicméně jejich neuvedení může znemožnit využití práv vyplývajících ze záruky. Zákazník má právo na přístup k obsahu svých údajů, a stejně tak k provedení jejich úprav.

POPISY K VÝKRESŮM

Výkr. 1 JAK SPRÁBNĚ PŘIPRAVIT OTVORY VE ZDI

- Připravte ve zdi výstupek přechýlující min. 5 cm přes povrch stěny. Novou zárubeň se nedá upevnit na plochou stěnu.
- Budeme-li instalovat zárubeň užší než je zeď, musíme ve zdi vytvořit výstupek, který bude vyčnívat min. 5 cm od povrchu stěny.
- V případě montáže dveří na mezistěnu postupujte podle bodu 1.

Výkr. 2 POUŽITÉ SYMBOLY

- Čistit pouze prostředky určenými pro údržbu nábytku.
- Pro montáž zárubní Porta SYSTEM použijte rychle-schnoucí pěnu*.
- Zárubně natřené základovou barvou pro lakování natřete válečkem nebo postřikem akrylové barvy.
- Chraňte před vlhkem
- Chraňte před namočením

Výkr. 3 SMĚR OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ

- LEVÉ DVEŘE
- PRAVÉ DVEŘE

Výkr. 4 MONTÁŽNÍ ROZMĚRY DVEŘÍ

Výkr.5 ROZMĚRY STAVEBNÍCH OTVORŮ PRO JEDNOKŘÍDLÉ A DVUKŘÍDLÉ DVEŘE

Seznam dílů a příslušenství							
SEZNAM DÍLŮ		Porta SYSTEM	Porta SYSTEM 27 dB	Porta SYSTEM dvojitá	Tunel Porta SYSTEM	Porta SZSTEM s horním nadsvětlíkem	Nadsvětlík Porta System
		Výkr. 7 A	Výkr. 7 F	Výkr. 7 B	Výkr. 7 C	Výkr. 7 D	Výkr. 7 E
1 – stojan	[ks.]	2	2	2	2	2	2
2 – nadpraží	[ks.]	1	1	1	1	1	2
a – závěsy pro PN	[kst.]	2**	2-3**	4-6**	–	2-3**	–
a – závěsy pro CN	[kst.]	3	3	6	–	3	–
a – závěsy pro DIN	[kst.]	2	2	4	–	2	–
b – záchyt zámku	[ks.]	1	1	–	–	1	–
c – pryžovětěsnění	[kpl.]	1	1	1	1	1	1
d – plastová spojka	[kpl.]	1	1	1	1	1	2
e – skluzný plech	[kpl.]	–	1	–	–	–	–

VYSVĚTLIVKY K ROZMĚRŮM

- S_0 – šířka montážního otvoru ve zdi pro zárubeň
 H_0 – výška montážního otvoru ve zdi pro zárubeň nad úroveň hotové podlahy
 S_B – šířka zárubně, rozměr bez krycí lišty
 H_B – výška zárubně, rozměr bez krycí lišty
 S_Z – celková šířka zárubně, rozměr včetně krycích lišt
 H_Z – celková výška zárubně, rozměr včetně krycích lišt
 $T_{s/w}$ – přípustná tolerance odchylky šířky/výšky stavebního otvoru ve zdi
Všechny rozměry jsou uvedeny v milimetrech [mm].

Výkr. 6 SEZNAM DÍLŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Zárubeň Porta SYSTEM – jednokřídlá
- Zárubeň Porta SYSTEM – dvoukřídlá
- Tunel
- Zárubeň Porta System – integrovaná s nadsvětlíkem
- Nadsvětlík
- Zárubeň Porta System pro dveře 27 dB – skluzný plech Seznam doplňků uvedených v tabulce je identický pro standardní normy CN, PN a DIN. Výjimku tvoří počet závěsů.

*) Chemické látky, používané během montáže stavebních výplní společnosti PORTA KMI Poland musí se vyznačovat neutrální reakcí a nesmí obsahovat: octany a ethylové a butylové sloučeniny / viz Bezpečnostní list výrobku. Toto se vztahuje na: montážní pěny, silikony, rychle tuhnoucí lepidla, lepicí pásy apod.

**) –3 závěsy v zárubni o velikosti „100“ i „110“,
–3 závěsy ve všech zárubních s délkou Portadur a přírodní dýhou „select“,
– 2 komplety závěsů v zárubních s přírodní dýhou standard o rozměrech „60“–„80“, a 3 kpl. při rozměrech „90“, „100“

MONTÁŽ ZÁRUBNĚ PORTA SYSTEM

POZOR!

Před zahájením montážních prací seznámte se důkladně s návodem k montáži. Doporučujeme, aby montáž byla provedena autorizovanou montážní četou. Montáž zárubně provádějte v místnostech s ukončenou úpravou stěn (tapety, malování, obkládačky) a podlah (parkety, krytina, terakota atp.);

Max. přípustná vlhkost místnosti 60%

Kromě sady elementů Porta SYSTEM k montáži budou zapotřebí:

- pracovní plocha,
- montážní úchyt,
- montážní polštářky,
- nastavitelné rozpěry,
- montážní pěna,
- dřevařské lepidlo,
- těsnící silikon,
- vodováha,
- kladívko,
- křížový šroubovák.

Upozornění! Nerozřezávejte balení nožem, jinak můžete poškodit povrch zárubně/křídla.

MONTÁŽ

1. Před zahájením montáže je nutno ověřit, zda otvory ve stěně jsou adekvátní pro potřeby montovaného výrobku, tj. je nutné změřit výšku, šířku a tloušťku zdi.

Dodatečně je třeba prověřit:

- stejnou tloušťku zdi v celém jejím průřezu
- nakolik je stěna svislá,
- rovnost podlahy (úroveň).

Důležité! Rozsah regulace šířky zárubně je nutné zvolit po důkladné kontrole šířky celého otvoru ve zdi. Při optimálních podmínkách šířka zdi musí vejít do poloviny rozmezí regulace zárubně, tj. pro zeď o tloušťce 13 cm – zárubeň Porta System „C“ (s rozsahem regulace 12-14 cm).

2. Na připravené pracovní ploše (čistý rovný povrch, který nepoškodí montované díly) rozbalte balík se zárubní a rozložte jednotlivé díly podle obrázku.
3. U zárubní balených se složenými krycími lištami, je nutné lištu opatrně odejmout z protější strany, než je těsnění a to dle instrukcí na výkresu 8. Lišty jsou bodově přilepeny z důvodu přepravy
4. Naneste malé množství dřevařského lepidla v rožních spojeních vodorovného trámu a svislých trámů.

5. Svislé trámy uložte do pravého úhlu k hornímu trámu. Vložte spoje maskujících lišt, při dotažení zápusťných šroubů věnujte zvláštní pozornost přesnosti spojení na vnější straně (dýhované). Do otvoru hlavního nosníku vložte plastové spojky (1 až 3) a dotáhněte je šrouby (ze strany delší bílé spojky). Změřte pravý úhel a proveďte jeho případnou opravu. Stejnou činnost proveďte na druhém rohu.
6. Ponechte stranou zárubeň a na pracovní plochu položte maskující lišty a spojte je dotáhnutím zápusťných šroubů, se současnou kontrolou přesnosti spojení z dýhované strany.
7. Před montáží zajistěte spodní průřez zárubně silikonem (nevztahuje se to na podlahy s kobercovou krytinou).
8. Hotovou zárubeň, složenou z hlavních nosníků, umístěte ve dveřním otvoru zdi.
9. Znehybňte zárubeň upevněním montážního úchytu na horním nosníku.
10. Umístěte montážní polštáře v horních nárožnicích (mezi zdí a zárubní). Současně napumpujte oba polštáře tak, aby zárubeň byla zablokována ve stejné vzdálenosti ode zdi.
11. Zkontrolujte úroveň horního nosníku a svislost bočních stojin, případně opravte nastavení změnou tlaku v montážních polštářích.
12. Přišroubujte závěsy.
13. Osadte křídlo. Zkontrolujte nastavení zárubně a přiléhání k ní křídla.
14. Vložte nastavitelné rozpěry podle rozměru přímo pod horním trámem a pak je postupně přesuňte dolů. Umístěte je ve stejných odstupech mezi sebou: 1 - úplně dole, 2- ve středu, 3 – cca. 20-30 cm seshora. Pak opět zkontrolujte, jak přiléhá křídlo k zárubni.
15. Aplikujte pěnu mezi nosníky zárubně a zeď na úrovni rozpěrek. Rozpěrky ponechte po celou dobu, jakou doporučuje výrobce pěny. Při aplikaci pamatujte, že pěna několikrát zvětšuje svůj objem. Za účelem splnění podmínek pro zvukovou izolaci akustické zárubně 27 dB, vnitřní profil zárubně důkladně vyplňte montážní pěnou nebo montážní pěnou a minerální vlnou. Dodatečně, na zárubeň 27dB upevněte skluzné plechy pro čepy samo-padacího těsnění křídla, které chrání zárubeň proti poškrábání. Plechy jsou připojeny ke křídlu.
16. Aplikujte menší množství silikonu v několika místech vyfrézovaného žlábků kompletního nosníku již osazeného ve stěně a následně vsuňte rám zhotovený z maskujících lišt.
17. 18. V místnostech, kde pásy nebo spody lišty se stýkají s mycí plochou (glazura, omývatelné tapety, PVC obložení), je třeba utěsnit tyto spoje silikonem v patřičně zvolené barvě. Silikonové těsnění neaplikujte na lištu přiléhající na podlahovou krytinu.

POZOR!

Jakmile je lišta upevněna, nelze již provádět mokré úpravy jak samo-nivelační vylévání podlahy, položení terakoty, glazury atp.

Při montáži dveří s patentním zámkem odlomte v záhybu zámku plastovou zásepku. Odlomení této zásepky dovolí dvakrát otočit klíčem v zámku.

IDEÁLNÍM DOPLNĚM KE KŘÍDLŮM JE PODÝHOVANÁ STEJNÝM LAMINÁTEM ZÁRUBNĚ PORTA SYSTEM

POZOR! Ve veřejných budovách doporučujeme použít kovovou zárubeň.

MONTÁŽ ZÁRUBNÍ: Porta SYSTEM 27 dB, dvoukřídlých zárubní, zárubní s horním nadsvětlíkem a světlíkem

MONTÁŽ ZÁRUBNÍ PRO DVEŘE 27 dB

Po provedení montáže podle bodů 1-17, upevněte dodatečně na zárubni skluzné plechy pro čepy, které chrání zárubeň před poškrábáním čepy ve spodním těsnění křídla. Skluzné plechy upevněte vruty 3,5 x 16 na úrovni podle výkr. 7F, na nosníku se záchytem zámků a na nosníku se závěsy. Pokud křídlo má těsnění jednostranné (přítlačný čep těsnění se nachází pouze ze strany závěsů), namontujte plechy pouze na závěsné straně.

MONTÁŽ ZÁRUBNÍ PRO DVOUKŘÍDLÉ DVEŘE.

Montáž proveďte stejným způsobem jako u zárubně pro jednokřídlé dveře.

Navrtání otvoru v zárubni Porta SYSTEM pro sedlo zástrčky proveďte po namontování zárubně a křídla.

MONTÁŽ ZÁRUBNĚ S INTEGROVANÝM HORNÍM NADSVĚTLÍKEM

Montáž proveďte stejným způsobem jako u zárubně pro jednokřídlé dveře.

Po ukončení montáže zárubně vložte sklo a zablokujte lištami.

MONTÁŽ NADSVĚTLÍKU

Montáž nadsvětlíku proveďte analogickým způsobem jako montáž zárubně.

Po ukončení montáže nadsvětlíku vložte sklo a zablokujte lištami.

URČENÍ, MONTÁŽ, ZÁSADY PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU DVEŘÍ A ZÁRUBNÍ PORTA

1. V závislosti na druhu jsou dveře určeny pro uzavření stavebních otvorů ve stěnách:
 - interiérových, které rozdělují místnosti charakterizující se podobnou teplotou a úrovní vlhkosti,
 - vnitřních, které rozdělují místnosti s malým rozdílem teplot a vlhkosti (oddělení bytu od schodiště),
 - vnějších, které rozdělují místnosti bytové budovy od vnějšího prostoru.
2. Interiérové ploché dveře jsou určeny pro bytové místnosti a jiné místnosti, ve kterých nejsou požadovány technické dveře, nebo pro speciální účely a jsou provozovány v normálních podmínkách naší klimatické zóny (30–60% relativní vlhkosti).
3. Interiérové dveře nemontujte v místnostech s vlhkostí překračující 60%, např. plovárny, prádelny, sauny, bazény atp.
4. Doporučujeme provedení měření, výběr a montáž dveří odborníky, tj. autorizovanými prodejci nebo montážníky (viz podmínky záruky).
5. Před provedením montáže je třeba přesně zkontrolovat, zda dodané výrobky:
 - odpovídají objednavce a faktuře z hlediska množství a sortimentu,
 - nejsou poškozeny v místech dříve zakrytých balením.
6. Montáž vnitřních dveří proveďte v místnostech s kompletně upravenými stěnami (tapety, malování, obkládání atp.). Úprava stěny by měla být ukončena k okraji stěny (otvoru ve zdi).
7. Při dřevěných zárubních nebo vyrobených z materiálů na bázi dřeva, určených pro místnosti, ve kterých bude podlaha myta na mokro, dolní hranu před montáží zajistěte silikonem. Dodatečně, po namontování zárubně, nutně utěsněte silikonem spojení zárubně s podlahou a stěnou.
8. Pro křídla použijte kliky s podélným štítem, přizpůsobené rozteči zámku.
9. Kovové dveře a zárubně je třeba dopravovat a přechovávat ve svislé poloze a položené na spodní hranu.
10. Zárubně vyrobené z materiálů na bázi dřeva, zabalené v balících, můžeme dopravovat horizontálně na paletách v max. 10 vrstvách s použitím přeložek.
11. Uskladnění a přechovávání je možné pouze v místech suchých, vytápěných a bez vlhkosti. V žádném případě je nelze uskláňovat v hrubých budovách, vlhkých sklepech nebo garážích.
12. Výrobky pokryté základní barvou musí být neodkladně po montáži konečně upraveny ve vlastní režii.
13. Výrobky s konečným nátěrem vodovými barvami se během užívání s postupem času přirozeně opotřebovávají: stírání, mat, žloutnutí atp.
14. Dveře se vyrábějí na základě Polské normy PN-88/B-10085, která stanoví povolené odchylky a tolerance.
15. Vnitřní dveře jsou lepeny lepidly ze skupiny vodovzdorných lepidel D-3 (podle normy PN EN 204).
16. Dřevěné výrobky nebo vyrobené z materiálů na bázi dřeva čistěte prostředky pro ochranu nábytku nebo lehce navlhčeným hadříkem. Vnitřní nebo interiérové dveře nemohou být vystaveny přímému kontaktu s vodou.
17. V případě montáže kovových výrobků ve slabě vytápěných místnostech s velkou vlhkostí vzduchu nebo s omezeným větráním může nastoupit rosení na kovovém povrchu, které není předmětem reklamace. Tento problém se dá vyřešit zlepšením větrání místnosti.
18. V místnostech se zvýšeným pohybem, např. veřejné budovy, nedoporučujeme užití lakovaných mosazných klik.

**COMPLAINT/OZNÁMENÍ REKLAMACE/ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ ПРЕТЕНЗИИ/BESCHWERDEFORMULAR WIRD VOM VERKÄUFER/RECLAMAȚIE/
ПРЕДЯВЯВАНЕ НА РЕКЛАМАЦИЯ/REKLAMÁCIÓS LAP**

to be filled in by the Seller-Fitter/vyplní prodejce – montážník/выполняет продавец – монтажник/montagepersonal ausgefüllt/ a se completa de către vânzător – montator/попълва се от продавача – монтажника/bejelentőlap az eladó – szerelő tölti ki

**SELLER/PRODEJCE/ПРОДАВЕЦ/VERKÄUFER/VÂNZĂTOR/
ПЕЧАТ НА ПРОДАВАЧА/ELADÓ**

stamp-signature – date / podpis – datum / печать подпись число / Stempel Unterschrift –
Datum /semnătura – data/ печат – подпис – дата / Bélyegző aláírás – dátum

**FITTER/MONTÁŽNÍK/МОНТАЖНИК/MONTAGEPERSONAL/
MONTATOR/МОНТАЖНИК/ SZERELŐ TÖLTI KI**

stamp-signature – date / podpis – datum / печать подпись число / Stempel Unterschrift –
Datum /semnătura – data / печат – подпис – дата / Bélyegző aláírás – dátum

.....
Sales date / Datum prodeje / число продажи / Verkaufsdatum /
Data vânzării / дата на продажба /
az eladás napja

.....
sales document No / číslo prodejního dokladu / номер инвойса
/ Rechnungsnummer /Nr. document vânzare / номер на
фактурата No / vásárlást igazoló okmány száma

.....
complaint date / datum přijetí reklamace /
число принятия рекламации / Datum der Reklamation / Data
reclamației/ Дата на приемането на рекламация / reklamáció
felvételének dátuma

CUSTOMER DATA/ZÁKAZNÍK/ДАННЫЕ КЛИЕНТА/ANGABEN DES KUNDEN/DATELE CLIENTULUI/ДАННИ НА КЛИЕНТА /VEVŐ ADATAI

.....
Name and first name, Phone/Jméno a Příjmení, Telefon/Имя Фамилия, Телефон/Vor-und Nachname, Telefon/Nume, prenume – Telefon/Име и презиме на клиента – Телефон/Név – Telefon

.....
Address/Adresa Адрес/Anschrift/Adresă/Адрес/Cím

**DESCRIPTION OF THE CLAIMED DEFECT/POPIS OHĽÁŠENÉ VADY/ОПИСАНИЕ ДЕФЕКТА/BESCHREIBUNG DER GEMELDETEN MÄNGEL/
DESCRIEREA DEFECTULUI RECLAMAT/ОПИСАНИЕ НА ДЕФЕКТА/BEJELENTETT HIBA JELLEGÉNEK LEÍRÁSA**

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Seller's seal/Razitko prodeje/печать продавца/Datum der Reklamation/
Ștampila vânzătorului/печат на продавача/eladó bélyegzője

.....
signature / podpis / подпись / Unterschrift / semnătură /подпис / aláírás

Slip for the Buyer (product owner)/Část pro zákazníka (majitele zboží)/талон для
клиента (владельца товара)/ABSCHNITT FÜR DEN KAUFER (den Eigentümer der
Ware)/ștampila producătorului/Бележка за купувача (собственика на стоката)/
VEVŐ PÉLDÁNYA (termék tulajdonosa)

.....
Date of complaint acceptance/Datum přijetí reklamace/число принятия претензии/
Datum der Reklamation/Data acceptării reclamației/Дата на приемането на
рекламацията/reklamáció felvételének dátuma

CHECK CARD / KONTROLNÍ LISTINA / КОНТРОЛЬНЫЙ ТАЛОН / UNTERSCHRIFT / FIȘA DE CONTROL / КОНТРОЛНА КАРТА / TERMÉK ELNEVEZÉSE – JELÖLÉS

Name of product – Symbol / Název výrobku – Symbol / Наименование изделия – Символ / Bezeichnung – Symbol des Produkts /
Наименование на изделието – символ / Termék megnevezés – Szimbólum / Simbolul produsului – Denumirea de produs

110.19

Quality Control Inspection stamp / Razítko balícího / Печать
упаковщика / Stempel des Verpackers / Печат на опаковчика /
csomagoló bélyegzője / Ștampila Control de calitate

Porta KMI Poland S.A.

ul. Szkolna 54, 84-239 Bolszewo
phone.: +48 58 677 81 00
info@porta.com.pl, www.portadoors.com